

# **REFLEXIONES EN TORNO AL CONCEPTO DE REGION Y A LA EXPERIENCIA DE TRABAJO DE CAMPO PARA LA ETNOMUSICOLOGÍA**

Síntesis y Relatoría: Dr. Jorge Arturo Chamorro

## **Preámbulo**

La primera parte del lunes, se inició el seminario, partiendo de una síntesis del concepto de región desde la antropología mexicana, se comentó el concepto de Manuel Gamio sobre los estudios de área cultural y las características de la población mexicana como una población heterogénea y disímbola. Se continuó la exposición planteando como preguntas ¿cómo debemos definir a las regiones? y ¿cómo redefiniríamos a las regiones musicales?

Se expuso la visión de las regiones que trascienden a los límites estatales, como la región de Jalisco para entender a la población de el Sur de Jalisco y la Tierra Fría y la Tierra Caliente de Michoacán, vecina de Jalisco.

El Norte de Jalisco como territorio histórico de los huicholes, región de frontera desde los tiempos de la Conquista. La caracterización de las regiones de Jalisco, diferenciando entre Los Altos, el Norte, y las porciones surianas cercanas al Volcán de Colima, por un lado hacia Tuxpan-Zapotiltic y por el otro hacia la Sierra de Manantlán. Regiones en donde entendemos la explicación de Manuel Gamio como población heterogénea y disímbola

## **PRIMERA PARTE**

- Fuentes para documentar a las regiones
- Documentación, problemática y deontología
- Configurar a la región - la región simbólica
- La región huasteca es una forma de ser
- Elicitación del discurso regional
- La Gran Chichimeca versus Mesoamérica
- El territorio del corrido suriano- habitus - la región cultural

## **Fuentes para documentar a las regiones musicales**

La primera exposición que estuvo a cargo de María Alejandra Juan Escamilla, sobre la Bibliometría, puso de manifiesto la importancia de la investigación bibliográfica que también puede apoyar los estudios regionales, considerando las técnicas del registro en

donde se conforma una base de datos para determinar autores y temáticas, pero además los porcentajes de la producción de los etnomusicólogos. Se mencionó que a la fecha todavía falta mucha información particularmente de lo que se ha publicado en la etnomusicología mexicana, y por lo tanto una investigación bibliográfica que permita hacer un balance de los estudios etnomusicológicos publicados, está comenzando, se encuentra en etapa de arranque pero que sin duda será de gran ayuda también para los estudios de región y regiones musicales. Hace falta una base de datos de artículos publicados en etnomusicología. Se propuso que deberá hacerse además una bibliografía comentada de lo que se ha publicado desde la década de los años ochenta a la fecha en lo que corresponde a la etnomusicología.

### **Conocer a la región desde su documentación, problemática y deontología**

En esta misma sesión se continuó con el tema de la experiencia de trabajo de campo y en donde se comenzó por recordar la necesidad de trabajo de campo como investigación activa y sistemática en el campo. Por lado el registro de la observación y por otro la del investigador frente al informante. También la diferenciación de investigación en sociedades indígenas y en mestizas, la diferencia de actitudes sociales, el enfrentamiento con personalidades, la búsqueda del informante potencial, el compromiso del investigador con el informante. Se recomendó abordar la etnografía semántica para orientar esfuerzos hacia la elicitación etnográfica, que permitirá recabar la memoria histórica de una región. Se habló de los pasos a seguir desde las preguntas descriptivas, estructuradas y contrastantes, así como del análisis de dominios, taxonómico y componencial como herramientas para construir una nueva etnografía que es de gran apoyo para la etnomusicología.

Dentro de los comentarios que se hicieron al trabajo de campo, se comentó sobre la necesidad de “mantener la ética del investigador” (propuesta de Guillermo Contreras Arias) en los estudios de campo y región a la que podemos referir como “deontología” del trabajo de campo, considerando que el investigador no debe actuar como invasor agresivo al mundo del informante. Para ello se propuso también entender otros conceptos como los que propuso Paul Rabinow, tales como el de anfitrión de la cultura y huésped de la cultura.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Paul Rabinow, Reflections on Field Work in Morocco.

También se propuso entender que debe reconocerse en la experiencia de trabajo de campo y el conocimiento de la región, lo que circunscribe a la práctica de la música, y no estudiar o llegar a una región sólo con la idea de “lo musical”, sino conocer “migración” y “narcotráfico” por ejemplo, como nuevas problemáticas que afectan a la práctica de la música y a la cultura, es decir conocer la problemática de una región para entender lo que sucede en una región (propuesta de Luz María Robles).

Por último se propuso la necesidad de entender la realidad de culturas diferentes y el conocimiento de estado-nación en donde no hay recetas para el trabajo de campo, en donde debe intervenir la negociación y en donde no hay recetas, sino compromiso (propuesta de Lizeth Alegre)

### **Configurar la región, la región simbólica**

La discusión continuó hacia la experiencia de la región huasteca, en la que Camilo Raxa Camacho Jurado y Ma. Eugenia Jurado refieren que la ocasión musical puede tener varios rasgos como los afectos, lo apolíneo y lo dionisiaco para comprender el Ritual. Partiendo de esta experiencia se puede estudiar la semiótica de una región partiendo del ritual y de los mitos de origen. Para el caso de la región huasteca se explica el origen del maíz junto al origen de la música. También se consideró la concepción del territorio simbólico.

Se refirió que región se concibe a partir del trabajo de Héctor Díaz Polanco<sup>2</sup> sobre la formación étnico-regional. Se plantean como cuestionamientos:

- ¿Cómo se conforma la región?
- La región va a cambiar
- Las identidades cambian

Camilo Raxa Camacho Jurado y Ma. Eugenia Jurado citan también a Alfredo López Austin sobre *Núcleos Duros*<sup>3</sup> sobre los trabajos regionales en la cultura, para encontrar las similitudes y las diferencias entre los pueblos.

---

<sup>2</sup> Héctor Díaz Polanco, La Formación Étnico Regional, 1985 ¿

<sup>3</sup> Alfredo López Austin, Núcleos Duros, 1994

- los núcleos duros son los núcleos de resistencia, lo que no cambia al paso del tiempo

La región simbólica se puede entender en el caso de la huasteca como la extensión de la huasteca hasta la zona totonaca.

### **La región huasteca es una forma de ser.**

Relaciones interétnicas confluyen en la matriz cultural huasteca, la interculturalidad, En las relaciones interétnicas se comparte el mundo sacro, que tiene coordenadas comunes. Totonacos, tepehuas, nahuas y huastecos pertenecen a una misma región cultural y una trilogía que se puede entender como : flor, maíz y música. El arpa totonaca en el ritual a partir de los sones de costumbre, la corona de flores de los músicos, status y papel de los músicos.

La región del *Xantolo* , es el pensamiento de Xantolo, que implica un complejo lúdico ritual, un complejo dancístico, sentido indígena de pertenencia, pero las identidades no son monolíticas sino múltiples.

Se refirió también a Fernández Christlieb<sup>4</sup>, en relación a la dicotomía de “pensamiento lento y pensamiento rápido”, a partir de Braudel<sup>5</sup>, los procesos de larga duración.

### **Elicitación del discurso regional**

En la elicitación se aprovecha el estudio del lenguaje, el patrón no impuesto por el investigador, sino a partir de la lógica de la cultura. La tarea es descubrir el sistema de significados culturales, significados por el discurso.

En este aspecto la etnomusicóloga Jessica Anne Gottfried Hesketh<sup>6</sup>, refirió la importancia del estudio de los recursos del lenguaje en las regiones. y descubrir el sistema de significados culturales. Aplicado al caso de San Andrés Tuxtla, Veracruz, Jessica Anne Gottfried, manifestó la importancia del análisis de dominios, el análisis

---

<sup>4</sup> Fernández Christlieb,

<sup>5</sup> Braudel, 1974

<sup>6</sup> Gottfried Hesketh, Jessica, *El Fandango Jarocho actual en Santiago Tuxtla, Veracruz*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara, Tesis de la Maestría en Ciencias Musicales en el Área de Etnomusicología, 2005.

taxonómico y el análisis componencial de los símbolos del discurso de los músicos. Surgió en particular la categoría nativa *detonación* como un atributo regional que indica la manera de tocar bien los instrumentos. Por otro lado la categoría *declarar el son* que se refiere también al performance de la música jarocho.

### **Redefiniendo a La Gran Chichimeca versus Mesoamérica**

Desde la perspectiva del Dr. Mario Alberto Nájera Espinoza<sup>7</sup> refiere que el concepto de región visto desde la geografía o desde la mirada sociológica es el espacio donde se vive o donde se desarrollan las vidas. Vinculada a la historia, el concepto de región es cultural y puede ser también “una invención”, ya que con frecuencia el hombre inventa regiones. Las ciencias sociales refieren el concepto de región cultural y se entiende como “región espacial” al lapso en un tiempo dado en el proceso histórico. De acuerdo con Mario Alberto Nájera Espinoza podemos afrontar desafíos interlocales de una misma región, en donde han surgido dirigentes y líderes. La región es un estilo de vida, una voluntad de cohabitar, una voluntad colectiva o bien una identidad compartida.

Por lo general un estudioso elige la región y la construye, y se pregunta ¿cómo se va a estudiar esa región?. La región también es articulación de diferencias, aunque en el interior hay jerarquías. Por ejemplo en el caso de la capital de Nueva Galicia en 1548, la centralidad se marcó con el establecimiento de Guadalajara como capital y sus periferias. Otro caso es Zacatecas, región que se consideró como el centro de la Colonia, debido a la ruta de la plata.

El centro de una región tiende a organizar redes, y en realidad todas las diferencias hacen a la región. No siempre la articulación regional es armoniosa. México no puede explicarse sin redes y sin diferencias, o sin historias distintas. La región de la Virgen de Talpa incluye a Colima.

En cuanto al espacio, se puede hablar también de medio ambiente, cultura e historia, y el espacio al paso del tiempo genera identidades. El norte de Jalisco, comparte religiosidad popular. No se pueden mantener fronteras administrativas, ya que la región comparte espacios territoriales, como es el caso del Norte de Jalisco y Sur de Zacatecas.

---

<sup>7</sup> Coordinador del Seminario Permanente de Estudios de la Gran Chichimeca, junto con el Dr. Andrés Fábregas Puig.

Históricamente se consideró a los Aztecas como el centro del mundo y su oposición frente a los bárbaros (los chichimecas), disidentes a partir de Tenamxtli, dirigente de todo un ejército multiétnico. Su territorio fue precisamente la Gran Chichimeca, un gran territorio, y aquí comienzan a plantearse las divergencias entre Mesoamérica y la Gran Chichimeca. El concepto de Mesoamérica comienza a tener un problema, ya que se hablaba de otra región después de Tula hasta La Quemada. En esta región habitaron los grupos bárbaros, recolectores, nómadas, disidentes de La Corona que llevó hasta la Guerra del Mixtón.

Sobre esta visión de otra región, Guillermo Contreras refiere que las regiones son dinámicas, hay procesos de dilatación y contracción y en realidad La Gran Chichimeca es casi todo lo que rodea a los Mexica. Curiosamente se puede reconocer que los viejos sones planecos eran conocidos como “los mecos” de la Tierra Caliente.

Se planteó también ¿que importancia tiene la Gran Chichimeca para las autonomías? La Gran Chichimeca se encuentra en una región de frontera, las fronteras dividen o acercan, pueden llegar a ser el puente de comunicación. Efectivamente, la región tiene una vocación autonómica. En los tiempo presentes los huicholes son un ejemplo de esas autonomías. Xilónen Luna refiere que los tepehuanes, los huicholes y los de la región cahita son pueblos muy golpeados y se advierte en ellos autonomías, aunque todavía no se han trabajado sus diferencias culturales.

Frente a las autonomías, ¿cómo intentar articular a una región?, ¿Cómo construir esta noción de región en la realidad actual? Las regiones son complejas, pero son abiertas. ¿Cómo pensar en la construcción de una región? Hay que pensar también en los flujos migratorios de los pueblos del Sur hacia el Norte.

La etnomusicóloga Xilónen Luna<sup>8</sup> aporta una visión muy interesante de que las regiones son dispersiones territoriales. La región es un sistema complejo, ya que una es consecuencia de la otra. Pimas, Tepehuanos, Coras y Huicholes comparten un entorno

---

<sup>8</sup> Xilonen Luna se encuentra realizando un estudio sobre las grabaciones de Lumholtz.

ecológico, por ejemplo los desiertos del norte, el espacio entre San Luis Potosí y Coahuila.

La música de los huicholes documentada por Lumholtz, puede enseñarnos muchos de la región. A través de las grabaciones de Lumholtz, que arrojan datos muy valiosos sobre los cantos del kawuito y la fiesta de las primeras lluvias (namawita neixa). Los ejemplos de Lumholtz son muy valiosos ya que se expresan en huichol antiguo de hace 107 años. A través de los mitos de los Huicholes como de muchos mitos indígenas, Benjamín Muratalla, refiere que también podemos entender otros conceptos de región, por ejemplo la región de la obscuridad y la región de la luminosidad.

### **El territorio del corrido suriano**

Luz María Robles Dávila refiere que hay otra concepción de la región a través del corrido, tal y como puede apreciarse en la Mixteca Alta y la Mixteca Baja de Oaxaca. Luz María Robles define a dicho territorio como del corrido suriano o de la trova centro-suriana, zona zapatista, que mantiene circuitos de ferias regionales y la economía tradicional a base del maíz. De acuerdo con Luz María Robles Dávila, en esta región el corrido es el símbolo de pertenencia suriana y otras formas musicales como las mañanitas, las despedidas, los elogios y la bola suriana. Para la trova popular centro-suriana que incluye a Morelos y Guerrero (a través de la región mixteca). Los personajes fundamentales del territorio suriano son los arrieros, por lo que se puede hablar de una red arriera mixteca en donde Huajuapán de León es puntero. El arriero mixteco trazó su ruta por el tabaco, el chile y la miel.

Se puede hablar entonces de territorio y región cultural para el caso de la presencia de la bola suriana y el corrido.

## **SEGUNDA PARTE**

- Macroregiones y territorio portátil
- apropiación de los espacios regionales
- semiósfera, espacio regional, regiones como espacios sonoros
- estructura musical y estructuras cognitivas
- disputas regionales sobre el origen de la música
- mapeo de la cultura
- estrategia y propuesta regional

## **Macroregiones y territorio portátil**

Guillermo Contreras Arias, se refiere a macroregiones partiendo de la definición de la Región Planeca, explicando que las regiones son dinámicas. Tuxpan en la huasteca veracruzana se concebía como antigua región platanera y ahora es una región naranjera. Hay regiones amplias, por ejemplo la región del Río Balsas es una amplia región, en donde encontramos corredores culturales y rutas de arriería. Hay aquí distinción de términos tales como el Llano, Sotavento, Barlovento, el Bajío, lo Arribeño o lo Abajeño.

Se puede entender a la Región de la Tierra Caliente vinculada a las tradiciones musicales de Colima y Jalisco, pero hay una distinción entre región calentana y región planeca, ésta última se distingue por la variedad de géneros, repertorios, los concursos de arpa grande.

Guillermo Contreras reconoce que como en el caso de la Tierra Caliente, todo tiende a cambiar, ya que hay regiones en donde ya no se toca música tradicional o se encuentra en proceso de cambio, por lo que urge revitalizar procesos musicales, frente a la emergencia de las nuevas maneras de apropiación.

El antropólogo Fernando Híjar desde sus experiencias en gestión cultural en la Dirección General de Culturas Populares e Indígenas, examina la propuesta de encuentros macro-regionales de música tradicional, producción discográfica y de música escrita. Este es el caso del CECAM de Tlahuitoltepec y el de Tingambato, que se destacan por la presencia de las bandas de música, los cursos de capacitación y la creación de partituras de compositores.

El encuentro del Mariachi Tradicional, promueve la discusión de “la región del mariachi”, ya que se advierte actualmente como extendida hasta Oaxaca. En el caso de las macroregiones, se plantea también el aspecto de la región simbólica o el territorio portátil, por ejemplo el mariachi fuera de México. En este sentido Fernando Híjar refiere que la identidad y el territorio se portan o se llevan hacia otros territorios, es decir, el territorio viaja, tal y como lo expresan los estudios de Gustavo López Castro sobre “El Cancionero de la Migración” que se entiende como el conjunto de canciones

que ofrecen la posibilidad a los migrantes de verse en el espejo. Otro estudio es el de Catalina Jiménez sobre “La región cultural”, quien se refiere a la cuestión local, comunal y macro-regional, así también el trabajo de Guillermo Bonfil que refiere el “control cultural” y los fenómenos de apropiación de las regiones, procesos de mundialización y desregionalización.

### **Apropiación de los espacios regionales**

La antropóloga Amparo Sevilla, en base a la experiencia de Vinculación Regional de CONACULTA, refiere que se han detectado varios problemas en la práctica de definir y atender a las regiones. De acuerdo a la experiencias de seis programas regionales que son La Huasteca, el Pacífico Sur, Michoacán/Guerrero y Oaxaca/Chiapas se advierten culturas regionales y regiones culturales. En ciertos casos como en Pátzcuaro, la Secretaría de Cultura de Michoacán atiende a los músicos como promotores de su música tradicional, pero aquí como en muchas regiones culturales la realidad es la pérdida del espacio social.

Habría que referir el caso del Festival de la Huasteca frente al peso avasallador de la Música Grupera, en donde las empresas se han apropiado de los espacios regionales. Frente a esta realidad, se tiene que pensar en estrategias de recuperación de los espacios y plantearse una serie de cuestionamientos como los siguientes:

¿qué entendemos por tradición?

¿qué es la comunidad?

¿por qué y para qué de la promoción musical?

¿como se autoconcibe el músico en su sociedad?

Se plantea también como estrategia para la recuperación de los espacios regionales, el proceso autogestivo, aunque dicho proceso es difícil ya que el peso de la práctica de la música de consumo denominada “el hueso” desplaza a la tradición, además de esto hay una nueva realidad, todos los viejos músicos (portadores y maestros de la tradición) se están muriendo y además no hay un reconocimiento social para los viejos músicos. Habría que plantearse:

¿qué hacer para reconocer a los viejos músicos? frente al espacio social que se Amparo Sevilla denomina como “el espacio de la utopía” (los viejos músicos se están muriendo de hambre)

Se puede resolver bien sea mediante subsidios para los viejos músicos o bien conciertos gratuitos para recabar fondos para los viejos músicos, o bien una red horizontal-nacional de apoyos mutuos.

### **Semiósfera, espacio regional, regiones como espacios sonoros**

El etnomusicólogo Gonzalo Camacho Díaz, acuña nuevos conceptos para el estudio de las regiones e inicia por referir la importancia de la geografía cultural y ¿cómo están organizadas las prácticas musicales? Define territorialidad al espacio apropiado por un grupo social y en donde se advierte una apropiación utilitaria y la percepción del medio ambiente. El espacio regional es definido por Gonzalo Camacho como el sentimiento de identificación, convivencia, relaciones de interacción simbólica y una construcción social de la realidad (Berger). Paisaje es entendido como un ecosistema, el símbolo metonímico del territorio, la diferencia de contraste entre los territorios y en donde podemos reconocer al paisaje sonoro frente al paisaje visual. El concepto de espacio se explicó como el de la desterritorialización, en donde se mantienen las formas objetivadas de la cultura. Un concepto particularmente interesante es el de la “topofilia” que se refiere al sentimiento de nicho ecológico, lo que genera un afecto.<sup>9</sup>

Gonzalo Camacho expresa en relación a la identidad, que es un proceso, la identidad se construye frente al otro y aquí se plantea ¿Cómo es vista la región adjetivada?, por ejemplo la región poblana como la región del huapango, los sones que describen paisajes y las canciones que describen paisajes también. Por último el concepto de semiósfera<sup>10</sup> en donde se conciben las regiones como espacios semióticos y en donde hay una resignificación de los códigos regionales. Un concepto similar es el de “sonosfera” en donde el campo de semiosis sónica, permite entender que hay un espacio en donde los sonidos adquieren una fuerte significación.

---

<sup>9</sup> Gilberto Giménez, *La Región de Atlixco*

<sup>10</sup> Propuesto por Yuri Lotman

